

# **Gebruikershandleiding**

## **Klauwbekapbox**

### **SA0039/SA0039B**



Fabrikant:

Wopa Constructiebedrijf BV  
Rector Hulshofstraat 10  
7135 JV Harreveld  
Nederland

: +31-(0)544 372415  
: +31-(0)544 372445  
E-mail: [info@wopa.com](mailto:info@wopa.com)  
Website: [www.wopa.com](http://www.wopa.com)

© Auteursrecht 2014

Geen deel van deze publicatie mag gereproduceerd, opgeslagen in een zoekstelsel, of overgebracht worden in enige vorm, of op enige elektronische, of mechanische wijze, of door fotokopie, of opnam, of anderszins zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van Wopa Constructiebedrijf BV (verderop in deze handleiding ook "Wopa").

## Introductie

Wopa Constructiebedrijf BV is gespecialiseerd in het ontwikkelen en produceren van klauwbekap en -verzorgingsboxen voor koeien en stieren voor zowel de professionele gebruikers als voor veehouders.

Onze boxen zijn ontwikkeld en geproduceerd volgens de hoogste eisen voor wat betreft veiligheid, gebruiksgemak, dierenwelzijn en hygiëne, waarbij steeds een optimum gezocht wordt.

Deze handleiding bevat relevante informatie en aanwijzingen voor installatie, bediening en onderhoud van de machine.



- De machine is niet geschikt voor gebruik in explosiegevaarlijke omgevingen.
- Alle personen die verantwoordelijk zijn voor bediening moeten minimaal de hoofdstukken over bediening en veiligheid van deze bedieningsinstructies volledig lezen en begrijpen.
- Alle personen die verantwoordelijk zijn voor montage, installatie, onderhoud en/of reparatie moeten al deze bedieningsinstructies lezen en begrijpen.
- De gebruiker is verantwoordelijk voor de interpretatie en het gebruik van deze handleiding in alle omstandigheden. Neem contact op met de eigenaar of de leidinggevende in het geval van vragen of twijfels over de juiste interpretatie.
- Deze handleiding moet in de buurt van de installatie bewaard worden en moet binnen handbereik zijn voor de gebruikers.
- Alle belangrijke onderhoudswerkzaamheden, aanpassingen aan de installatie en opmerkingen moeten bijgehouden worden in een logboek, zie bijlage 8.1.
- Wijzigingen aan de installatie/machine zijn niet toegestaan zonder voorafgaande schriftelijke goedkeuring van de leverancier.
- Neem contact op met de leverancier voor speciale onderhoudswerkzaamheden die niet opgenomen zijn in deze handleiding.
- Voldoe te allen tijde aan de veiligheidseisen, zoals aangegeven in hoofdstuk 3.
- Het juist functioneren en de veiligheid van het systeem kunnen alleen gegarandeerd worden indien het aanbevolen onderhoud op tijd en juist uitgevoerd wordt.

## Garantie

De garantie is onderworpen aan de hierna volgende beperkingen. De garantieperiode voor producten geleverd door Wopa is 12 maanden vanaf de datum op het aankoopdocument. Deze garantie is beperkt tot productie- en materiaalfouten en dekt derhalve geen storingen door een onderdeel van het product dat blootgesteld is aan enige vorm van slijtage. Normale slijtage zoals te verwachten bij het gebruik van dit product is daarom hierbij uitgesloten.

1. De verantwoordelijkheid van Wopa blijft beperkt tot het vervangen van defecte onderdelen; wij erkennen geen claims voor enige andere vorm van schade of kosten.
2. De garantie vervalt automatisch in geval van achterstallig of slecht uitgevoerd onderhoud.
3. Indien er twijfels zijn over onderhoudswerkzaamheden of als de machine niet correct werkt, moet altijd contact worden opgenomen met de leverancier.
4. De garantie is niet van toepassing indien het defect het resultaat is van onjuist of nalatig gebruik, of van onderhoud dat is uitgevoerd in strijd met de in deze handleiding vermelde instructies.
5. De garantie vervalt indien er aan het product reparaties of aanpassingen door derden uitgevoerd worden.
6. Defecten voortkomend uit schade of ongevallen veroorzaakt door externe factoren zijn uitgesloten van de garantie.
7. Indien wij onderdelen vervangen in overeenstemming met de verplichtingen van deze garantie, worden de vervangen onderdelen hiermee ons eigendom.

## Inhoudsopgave

<b>INTRODUCTIE</b> .....	<b>3</b>
<b>GARANTIE</b> .....	<b>4</b>
<b>INHOUDSOPGAVE</b> .....	<b>5</b>
<b>EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING (KOPIE)</b> .....	<b>6</b>
<b>OVERZICHT VAN SYMBOLEN</b> .....	<b>7</b>
<b>PICTOGRAMMEN</b> .....	<b>8</b>
<b>1. TECHNISCHE INFORMATIE</b> .....	<b>9</b>
<b>2. BESCHRIJVING VAN DE INSTALLATIE</b> .....	<b>10</b>
2.1. BESCHRIJVING HOOFDONDERDELEN SA0039/SA0039B .....	10
2.2. ELEKTRISCHE INSTALLATIE .....	13
2.3. HYDRAULISCHE INSTALLATIE .....	15
<b>3. VEILIGHEID</b> .....	<b>17</b>
3.1. ALGEMEEN .....	17
3.2. TIJDENS NORMAAL GEBRUIK .....	18
3.3. EXPLOITATIE PERSONEEL.....	18
<b>4. INSTALLATIE</b> .....	<b>19</b>
4.1. PLAATSEN .....	19
4.2. DE MACHINE AANSLUITEN.....	22
4.3. TRANSPORTGEREED MAKEN .....	22
<b>5. BEDIENING</b> .....	<b>23</b>
5.1. OPSTARTEN .....	23
5.2. NOODSTOP .....	24
5.3. PRODUCTIE .....	25
5.4. AANHAKEN VOORPOOT .....	26
<b>6. ONDERHOUD</b> .....	<b>27</b>
6.1. ONDERHOUDSDIAGRAM .....	27
6.2. DE MACHINE REINIGEN.....	29
6.3. SMEREN VAN DE ACHTERKLEP .....	29
6.4. CONTROLEER HET OLIELEVEL / VERVANG DE OLIE .....	30
6.5. CONTROLEER DE WIELSPELING.....	31
6.6. ONDERDELEN .....	32
<b>7. AFVOEREN ALS AFVAL</b> .....	<b>33</b>
<b>8. BIJLAGE</b> .....	<b>34</b>
8.1. LOGBOEK.....	34

### LIJST MET AFBEELDINGEN

<b>FIGUUR 1: OVERZICHT SA0039/SA0039B</b> .....	<b>10</b>
<b>FIGUUR 2: OVERZICHT VAN DE ELEKTRISCHE INSTALLATIE</b> .....	<b>13</b>
<b>FIGUUR 3: OVERZICHT VAN DE HYDRAULISCHE INSTALLATIE</b> .....	<b>15</b>
<b>FIGUUR 4: PLAATSEN BOX</b> .....	<b>19</b>
<b>FIGUUR 5: OVERZICHT VAN OMBOUW VAN TRANSPORTSTAND NAAR WERKSTAND.</b> .....	<b>20</b>
<b>FIGUUR 6: OVERZICHT AANHAKEN VOORPOOT</b> .....	<b>26</b>
<b>FIGUUR 7: OVERZICHT SMEREN VAN DE ACHTERKLEP</b> .....	<b>29</b>
<b>FIGUUR 8: TE GEBRUIKEN HYDRAULISCHE OLIE</b> .....	<b>31</b>

## EG-verklaring van overeenstemming (kopie)

Wij,

Wopa Constructiebedrijf BV  
Rector Hulshofstraat 10  
7135 JV Harreveld  
Nederland

☎: +31-(0)544 372415  
☎: +31-(0)544 372445  
E-mail: info@wopa.com  
Website: www.wopa.com

*verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het product:*

**machine :** Klauwbekapbox  
**type:** SA0039/sa0039B

*waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de bepalingen van Richtlijnen:*

2006/42/EG (Machinerichtlijn)  
2004/108/EG (EMC-richtlijn)

*met de volgende normen is rekening gehouden:*

<b>NEN-EN-ISO 12100</b>	Veiligheid van machines. Basisbegrippen, algemene ontwerpbeginselen.
<b>NEN-EN 349</b>	Veiligheid van machines – Minimumafstanden ter voorkoming van het bekneld raken van menselijke lichaamsdelen
<b>NEN-EN ISO 13849-1</b>	Veiligheid van machines – Onderdelen van besturingssystemen met een veiligheidsfunctie – Deel 1: Algemene ontwerpbeginselen
<b>NEN-EN 4413</b>	Hydrauliek - Algemene regels en veiligheidseisen voor systemen en hun componenten
<b>NEN-EN 60204-1</b>	Veiligheid van machines – Elektrische uitrusting van machines Deel 1: Algemene eisen

*Ondergetekende is bevoegd voor het samenstellen van het Technisch Dossier:*





Nederland - Harreveld, September 2014

J.W.A. Wopereis  
Directeur









## Overzicht van symbolen

Voor alle handelingen waarbij de veiligheid van de gebruiker en/of technicus in het geding is en waarbij voorzichtigheid geboden is, worden de volgende symbolen gebruikt.

	Let op!
	Gevaar: Hoogspanning!
	Gevaar: Hoge temperatuur!
	Tip: Geeft snel inzicht of biedt tips om bepaalde handelingen gemakkelijker en eenvoudiger uit te voeren.

## Pictogrammen

Een aantal pictogrammen en waarschuwingen zijn op de installatie aangebracht onder andere om gebruikers wijzen op mogelijk aanwezige risico's.

Pictogram	Beschrijving	Locatie
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Typeplaat</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Op het machineframe</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lees de gebruikershandleiding</li> <li>Draag een veiligheidsbril bij machinale bewerkingen</li> <li>Draag gehoorbescherming bij machinale bewerkingen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Op het machineframe</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Waarschuwingspictogrammen Systeem onder druk.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Op beide zijden frame</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Waarschuwingspictogrammen voor mechanische en elektrische gevaren</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Op het machineframe</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gevaar voor beknelling</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bij de achterklep. Als deze aanwezig is.</li> </ul>
	<p style="text-align: center;"><b>LET OP!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer regelmatig of de pictogrammen en markeringen nog steeds duidelijk herkenbaar of leesbaar zijn. Vervang ze indien dit niet langer het geval is.</li> </ul>	



## 1. Technische informatie

	SA0039	SA0039B	
<b>Algemeen</b>			
Omgevingstemperatuur bij werking	- 10 tot 40	- 10 tot 40	°C
Geluidsproductie	< 75	< 75	dB(A)
<b>Afmetingen van machine</b>			
Lengte	2000	2000	mm
Breedte	1850	1200	mm
Hoogte	2000	2000	mm
Gewicht	475	475	kg
<b>Maximale afmetingen product</b>			
Lengte	3600	3000	mm
Breedte	1850	1200	mm
Hoogte	2320	2150	mm
Gewicht	600	600	kg
<b>Elektrische aansluiting</b>			
	Standaard / optie		
Stroomvoorziening	1 fase / 3 fase	1 fase / 3 fase	-
Spanning landafhankelijk	230/400	230/400	V
Vereiste afzekering	8,7/5,9	8,7/5,9	A
Aansluitwaarde	1,5/2,5	1,5/2,5	kVA
<b>Hydraulische installatie?</b>			
Maximale werkdruk	120	120	bar
Vulhoeveelheid tank	5,5	5,5	liter
Olie soort	Zie figuur 7	Zie figuur 7	
<b>Gegevens tbv wegtransport</b>			
Asbelasting	750	-	kg
Maximale kogeldruk	100	-	kg
Koppeling	ISO 55mm	-	-
Aansluitstekker	7 of 13	-	polig

\* zie het elektrisch schema

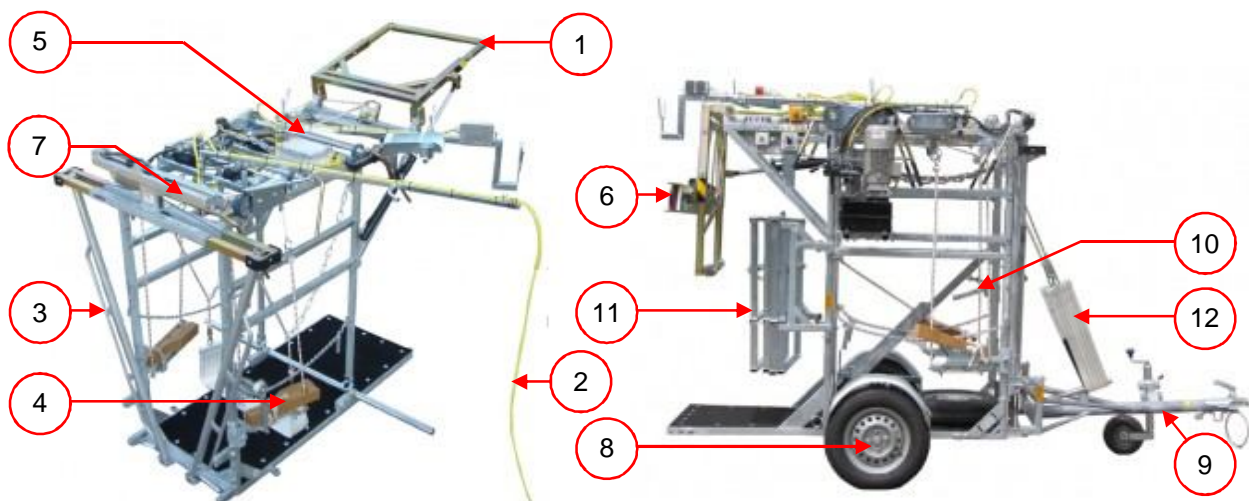
## 2. Beschrijving van de installatie

	<p><b>FUNCTIE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dit hoofdstuk geeft u een overzicht van de belangrijkste onderdelen en functies. Indien er gedetailleerde informatie beschikbaar is op een andere plaats in deze handleiding, dan wordt u doorverwezen naar de specifieke secties.</li> <li>• De uitvoering van uw box kan afwijken van onderstaande figuren.</li> </ul>
---	---

### 2.1. Beschrijving hoofdonderdelen SA0039/SA0039B

	<p><b>FUNCTIE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• De SA0039 en SA0039B zijn speciaal ontwikkeld voor het bekappen van melkvee.</li> <li>• Uitvoering SA0039 is voorzien van een as met trekboom en is geschikt voor vervoer over de openbare weg.</li> </ul>
---	---

De onderstaande afbeelding geeft de belangrijkste onderdelen van de box aan:  
Optie op deze afbeelding: Achterklep, knikhekken, stopcontact.



**Figuur 1: Overzicht SA0039/SA0039B**


**Hoofdonderdelen SA0039/SA0039B:**

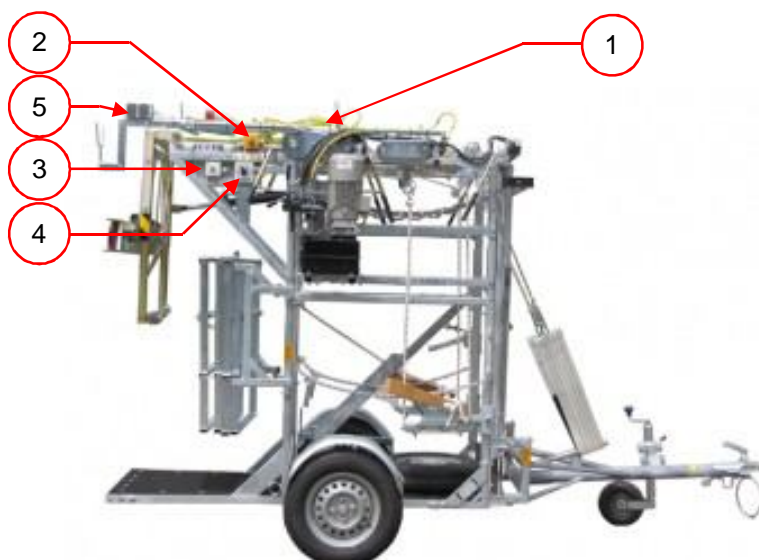
Figuur 1	Onderdeel	Beschrijving	Zie Sectie
1	Achterklep (optie)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De foto op het plaatje is uitgevoerd met de optie achterklep omdat dit in de praktijk bijna altijd wordt genomen.</li> <li>• Nadat de koe in de box geplaatst is wordt de achterklep hydraulisch tegen de achterzijde van de koe geplaatst.</li> <li>• Standaard is de box uitgevoerd met een broekketting. Deze wordt met de hand strak achter de koe langs gespannen en aan de rechterkant vastgezet.</li> </ul>	
2	Elektrische aansluitkabel	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Voor de voeding van de besturing en het hydraulisch aggregaat moet de box aangesloten worden op het elektriciteitsnetwerk</li> </ul>	
3	Fronthek	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Het fronthek kan hydraulisch gestuurd in 3 standen gezet worden:</li> <li>• Geheel geopend: de koe kan aan de voorzijde uit de box lopen.</li> <li>• Gedeeltelijk geopend: de koe kan met de kop tussen het fronthek door, maar niet met de schoft.</li> <li>• Gesloten: het fronthek wordt achter de kop van de koe gesloten.</li> </ul>	-
4	Voorpootsteun	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De voorpoot van de koe kan op de voorpootsteun met een touw en haak vastgezet worden zodat men de voorpoot kan bewerken. Deze is standaard hydraulisch uitgevoerd. De kant die niet wordt gebruikt blijft in een elastiek hangen zodat dit touw strak blijft en niet in de knoop komt.</li> </ul>	5.4
5	Achterpoot (hydraulisch)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nadat de riem om de achterpoot is bevestigd kan men de poot met de hydraulische lier omhoog draaien zodat de klauw bewerkt kan worden.</li> </ul>	
6	Transportset (lichtbalk) (SA0039)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Voor vervoer over de openbare weg wordt een lichtbalk met nummerplaat aan de box bevestigd.</li> </ul>	
7	Buiksingel (hydraulisch)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Als de koe in de box geplaatst is wordt de buiksingel achter de voorpoten hydraulisch omhoog gebracht.</li> </ul>	
8	Transportset (as) (SA0039)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Voor vervoer over de openbare weg wordt een as met spatborden aan de box bevestigd.</li> </ul>	
9	Transportset (trekboomarm) (SA0039)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Voor vervoer over de openbare weg wordt een trekboomarm aan de box bevestigd.</li> </ul>	
10	Transportset (handlier) (SA0039)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Met de geremde handlier kan men de box aan de linker zijde van de box van en naar de transportstand tillen.</li> <li>• Als optie ook hydraulisch uit te voeren.</li> </ul>	
11	Knikhekken ijzer	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Als optie is de box ook uit te voeren met knikhekken.</li> </ul>	
12	Buiksingel	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deze buiksingel heeft een rubberlaag zodat als</li> </ul>	

<b>Figuur 1</b>	<b>Onderdeel</b>	<b>Beschrijving</b>	<b>Zie Sectie</b>
		je hem op de grond laat zakken hij mooi vlak komt te liggen zodat de koe er eenvoudig overheen stapt.	

## 2.2. Elektrische installatie

	<p><b>FUNCTIE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• De elektrische installatie verschaft de stroomvoorziening voor het hydraulisch aggregaat, verlichting en contactdozen</li> <li>• Zie het elektrisch schema voor de verdere structuur en bediening van de elektrische installatie. Dit schema wordt meegeleverd bij elke box in de besturingskast.</li> <li>• De locatie van de besturingscomponenten bij uw installatie kan afwijken van onderstaande foto.</li> </ul>
---	---

	<p><b>LET OP!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Werk aan de elektrische installatie mag uitsluitend uitgevoerd worden door een technisch expert.</li> </ul>
---	--




**Figuur 2: overzicht van de elektrische installatie**


**De installatie bestaat uit de volgende onderdelen**

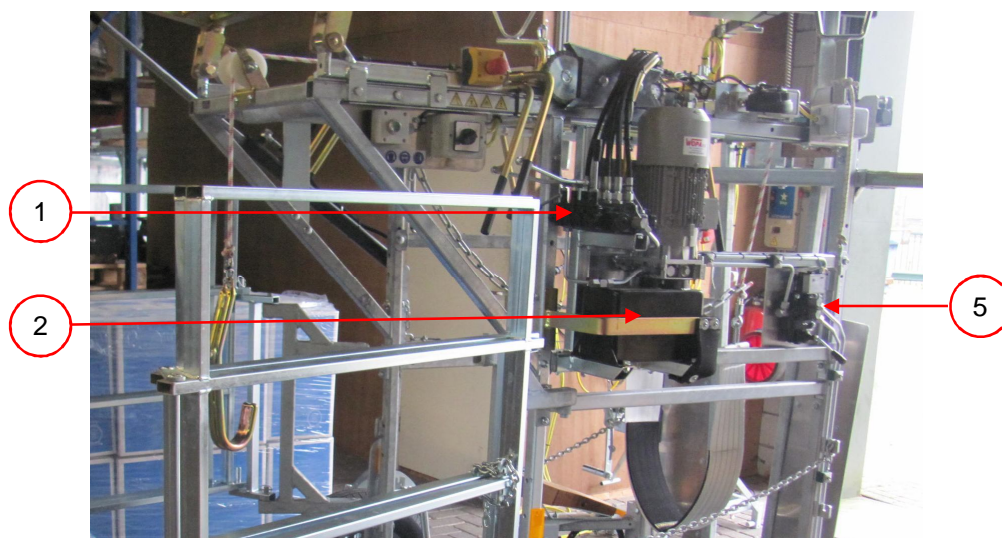
Figuur 2	Onderdeel	Beschrijving	Sectie / locatie
1	Voedingskabel	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Om de machine aan te sluiten op de stroomvoorziening.</li> </ul>	
2	Noodstopknoppen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Als men de noodstopknop indrukt worden alle bewegingen gestopt</li> </ul>	
3	Start/stop knop aggregaat	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Door de knop in te drukken wordt het aggregaat in- of uitgeschakeld.</li> </ul>	

Figuur 2	Onderdeel	Beschrijving	Sectie / locatie
		<ul style="list-style-type: none"><li>Als optie kunnen de hydraulische ventielen met automatische afslag besteld worden. In dat geval start het hydraulisch aggregaat als het ventiel bediend wordt en hoeft het aggregaat niet apart gestart of gestopt te worden.</li></ul>	
4	Draaistroom schakelaar	<ul style="list-style-type: none"><li>Deze schakelaar is alleen aanwezig als de besturing geschikt is voor 3 fasen stroom (optie).</li><li>Afhankelijk van de draairichting van het stroomnet waarop men wil aansluiten moet de schakelaar in stand 1 of 2 geplaatst worden. Slechts in 1 van deze standen kan het hydraulisch aggregaat olie pompen. Als er geen olie wordt gepompt moet direct de schakelaar worden omgezet om schade aan de installatie te voorkomen.</li></ul>	
5	Contactdozen (optie)	<ul style="list-style-type: none"><li>Hierop kunnen de slijptollen aangesloten worden.</li></ul>	

## 2.3. Hydraulische installatie

	<p><b>FUNCTIE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Met behulp van de hydraulische installatie worden de verschillende functies aangedreven</li> <li>• Zie het hydraulische schema voor een gedetailleerde beschrijving van de installatie.</li> <li>• De locatie van de besturingscomponenten bij uw installatie kan afwijken van onderstaande foto.</li> </ul>
---	---

	<p><b>LET OP!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Werk aan de hydraulische installatie mag uitsluitend uitgevoerd worden door een technisch expert.</li> </ul>
---	---



**Figuur 3: overzicht van de hydraulische installatie**

De installatie bestaat uit de volgende onderdelen

Figuur 3	Onderdeel	Beschrijving	Sectie / locatie
1	Ventielenblok algemeen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Met de ventielen worden de volgende functies bediend: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Achterpoten</li> <li>• Fronthek</li> <li>• Hydraulische as (optie SA0039)</li> <li>• Buksingel</li> <li>• Achterklep (optie)</li> </ul> </li> </ul>	

Figuur 3	Onderdeel	Beschrijving	Sectie / locatie
		<ul style="list-style-type: none"><li>Voor de bediening van de ventielen zijn bedieningshandels geplaatst waardoor bediening (voor de meeste functies) vanaf beide zijden mogelijk is.</li></ul>	
2	Aggregaat	<ul style="list-style-type: none"><li>Om de machine aan te sluiten op de stroomvoorziening zie het type plaatje op de motor.</li></ul>	
3	Ventiel voorpoten	<ul style="list-style-type: none"><li>De lier voor de voorpoten wordt bediend.</li><li>Als optie kan de box uitgevoerd worden met een hydro-motor per zijde.</li></ul>	



## 3. Veiligheid

### 3.1. Algemeen

	<ul style="list-style-type: none"><li>• De garantie en/of aansprakelijkheid vervalt indien er schade ontstaat door reparaties en/of wijzigingen die niet geautoriseerd zijn door de leverancier.</li><li>• Neem in geval van storingen contact op met de leverancier.</li><li>• De werkruimte rondom de installatie moet veilig zijn. De eigenaar van de installatie dient de vereiste voorzorgsmaatregelen te nemen om de installatie veilig te kunnen bedienen.</li><li>• Het is verboden om de installatie te starten in een omgeving met explosiegevaar.</li><li>• De installatie werd zodanig ontworpen dat productie veilig is onder normale omgevingsomstandigheden.</li><li>• De eigenaar van de installatie moet zekerstellen dat de instructies in deze handleiding ook werkelijk worden opgevolgd.</li><li>• De aanwezige beveiligingen mogen niet verwijderd worden.</li><li>• De correcte bediening en veiligheid van het systeem kunnen alleen gegarandeerd worden indien het onderhoud correct en op tijd wordt uitgevoerd, zoals voorgeschreven.</li><li>• Als er werkzaamheden uitgevoerd moeten worden aan de installatie, moet de installatie losgekoppeld en geblokkeerd worden van de stroomvoorziening, en moet de druk van het systeem af zijn.</li><li>• Tijdens het bedienen van aangedreven bewegingen ontstaat knelgevaar. Het is de verantwoordelijkheid van de bediener dat bewegingen alleen gestart als er geen ledematen van hemzelf of van derden in de buurt van de knelzone aanwezig zijn.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Alleen geautoriseerde personen, die aangewezen zijn door de eigenaar, mogen werkzaamheden uitvoeren aan de elektrische installatie.</li><li>• Verzekert door interne procedures en toezicht dat alle toepasselijke stroomvoorzieningen zijn afgesloten.</li><li>• De installatie mag niet gebruikt worden tijdens reiniging, inspectie, reparatie en onderhoud en moet van de elektrische voeding losgekoppeld worden met behulp van de stekker en/of hoofdschakelaar.</li><li>• Voer nooit laswerkzaamheden uit aan de installatie zonder de kabelverbinding naar de elektrische componenten eerst los te koppelen.</li><li>• Gebruik nooit de stroomvoorziening van de besturingskast om andere machines dan de voorziene handgereedschappen aan te sluiten.</li></ul>

### 3.2. Tijdens normaal gebruik




- Controleer alvorens de werkzaamheden te starten dat er geen werk wordt uitgevoerd aan de installatie en dat deze klaar is voor gebruik.
- Onbevoegde personen mogen de installatieruimte niet betreden. Het controleren hiervan is de taak van de bediener(s).
- Onderdelen van het hydraulische systeem kunnen hoge temperaturen bereiken. Aanraking met deze onderdelen kan letsel veroorzaken.

### 3.3. Exploitatie personeel




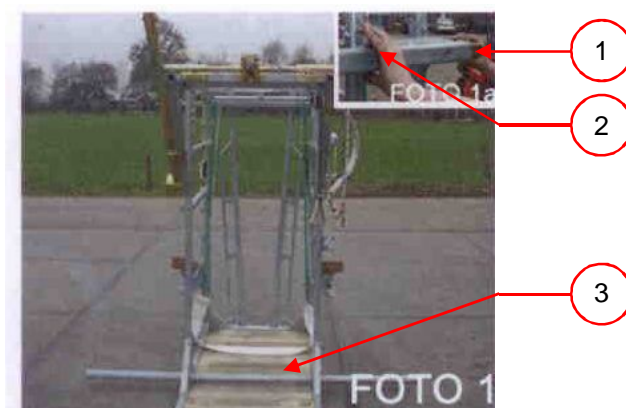
- Exploitatie personeel moet 18 jaar of ouder zijn.
- Alleen personen die hiervoor geautoriseerd zijn mogen werkzaamheden uitvoeren met of aan de installatie
- Alleen werk waarvoor men opgeleid is mag uitgevoerd worden. Dit is van toepassing op onderhoudswerkzaamheden en op normaal gebruik.
- Het bedienend personeel moet bekend zijn met alle situaties, zodat in geval van nood snel en effectief actie ondernomen kan worden.
- Indien een bedienend medewerker fouten of risico's opmerkt of het niet eens is met veiligheidsmaatregelen, moet dit gemeld worden bij de eigenaar of de leidinggevende.
- Veiligheidsschoenen zijn verplicht.
- Geschikte werkkleding is verplicht.
- Iedereen dient de veiligheidsvoorschriften op te volgen, anders kan men een gevaar vormen voor zichzelf en voor anderen. Volg de werkinstructies altijd strikt op.

## 4. Installatie

	<p><b>UITLEG</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Raadpleeg hoofdstuk 1: Technische gegevens en het meegeleverde schema voor de correcte specificaties.</li> </ul>
---	--

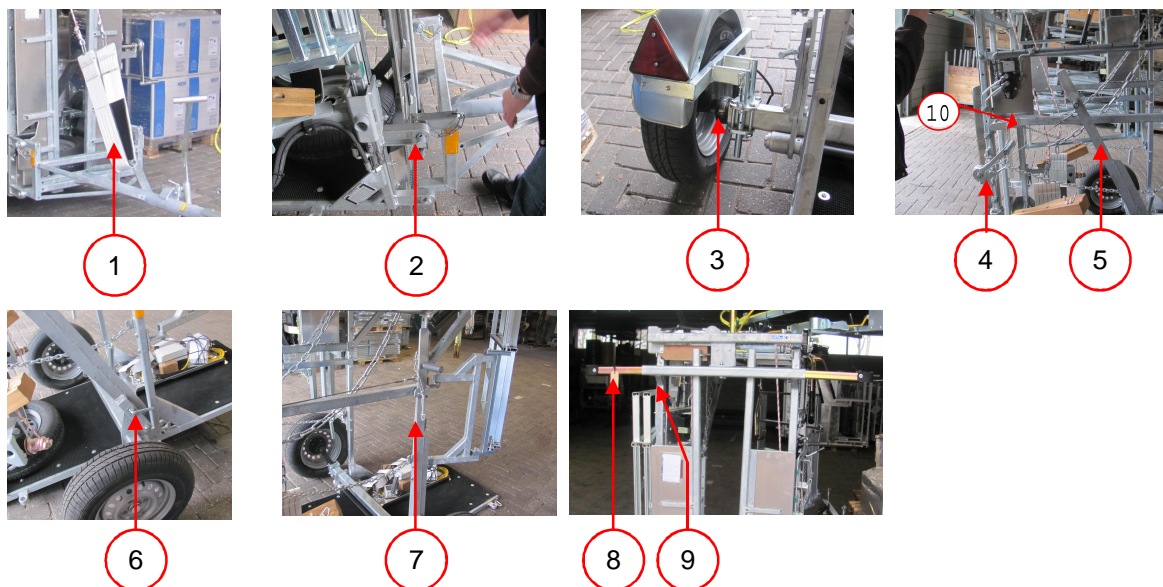
### 4.1. Plaatsen

	<p><b>LET OP</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• De machine moet rechtop verplaatst en getransporteerd worden.</li> <li>• Plaats de machine op een vlakke stabiele ondergrond</li> <li>• Neem de instructies in hoofdstuk 3 in acht voor alle uit te voeren werkzaamheden. Het niet opvolgen of negeren hiervan kan leiden tot ernstig letsel.</li> </ul>
---	--



**Figuur 4: plaatsen box**

Nr:	Wat te doen	Actie	Resultaat
1.	Plaats de antikantelpijp	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schuif de antikantelpijp (Figuur 4:3) in de opnames van de box om de zijdelingse stabiliteit te vergroten.</li> </ul>	
2.	Schuif de arreteringen van het frontheek uit.(SA0022/SA0026/SA0039B)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Voor het transport zijn de arreteringen (Figuur 4:1) ingeschoven.</li> <li>• Druk de blokkeerogeltjes (Figuur 4:2) in.</li> <li>• Schuif de arreteringen uit om de maximale slag van het frontheek mogelijk te maken.</li> </ul>	




Figuur 5: overzicht van ombouw van transportstand naar werkstand.


Nr:	Wat te doen	Actie	Resultaat
1.	Kantel de box naar achteren.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kantel de box zo dat de trekboom vrij komt van de vloer.</li> </ul>	
2.	Ontspan de buksingel	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tijdens transport houdt de buksingel (Figuur 5:1) de trekboom onder spanning.</li> <li>Maak de buksingel los.</li> </ul>	Dit is voor de stabiliteit van de trekboom tijdens transport.
3.	Verwijder de trekboom	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verwijder de borgpennen (2*) (Figuur 5:2) en schuif het trekboomframe uit de opnames.</li> </ul>	
4.	Verwijder de lichtbalk	<ul style="list-style-type: none"> <li>Haal de lichtbalk van de box weg</li> </ul>	
5.	Klap de achterklep weg.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Doe de achterklep naar boven</li> </ul>	
6.	Kantel de box naar voren	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til de box aan de achterzijde op zodat deze naar voren kantelt.</li> </ul>	Aan de achterklep voor minder kracht.
7.	Verwijder de spatborden	<ul style="list-style-type: none"> <li>Maak de blokkering (Figuur 5:3) los en til het spatbord uit de adapter.</li> </ul>	

8.	Kantel de as	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Haal de spanning van de borgpen door de handlier (Figuur 5:4) op spanning te draaien. Als geen lier aanwezig is staat er geen spanning op de hendel.</li> <li>• Neem de borgpen (Figuur 5:10) los.</li> <li>• Draai de lier totdat de wielen niet meer dragen, en er geen spanning meer op de hefboom (Figuur 5:5) staat.</li> <li>• Als er geen lier aanwezig is plaats dan je rechter voet op het wiel en laat de hefboom (Figuur 5:5) met de handen zakken. Zorg dat er niemand voor de hefboom of achter de box staat.</li> <li>• Verwijder de borgpen (Figuur 5:6) van de hefboom</li> <li>• Plaats de hefboom (Figuur 5:5) in de opbergpositie (Figuur 5:7) en zet hem met de borgpen vast.</li> <li>• Draai de lier weer aan tot de kabel gespannen is.</li> </ul> <p>Hydraulisch kantelen (optioneel) (SA0039)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verwijder de vergrendeling.</li> <li>• Bedien het ventiel totdat de wielen niet meer dragen.</li> </ul>	<p><b>Let op:</b> bij transportgereed maken moet altijd de vergrendeling aangebracht worden.</p>
9.	Schuif de arreteringen van het frontheak uit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Voor het transport zijn de arreteringen (Figuur 5:8) ingeschoven.</li> <li>• Druk de blokkeerogeltjes (Figuur 5:9) in.</li> <li>• Schuif de arreteringen uit om de maximale slag van het frontheak mogelijk te maken.</li> </ul>	

## 4.2. De machine aansluiten

	<p style="text-align: center;"><b>LET OP</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Controleer dat de spanning die vermeld is op de machineplaat overeenkomt met de netspanning.</li><li>• Sluit de machine altijd juist aan op een geaard stopcontact om brandgevaar of elektrische schokken te voorkomen (aardaansluiting is groen/geel).</li><li>• De elektrische installatie, met onder andere de contactdozen, moeten aangesloten worden volgens de geldende lokale regelgeving.</li><li>• De stroomkabel moet altijd vrij zijn en er mag niets op geplaatst worden.</li><li>• Vervang de stroomkabel onmiddellijk indien deze beschadigd is.</li></ul>
---	---

## 4.3. Transportgereed maken

	<p style="text-align: center;"><b>LET OP</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Het transportgereed maken gaat in omgekeerde volgorde van het plaatsen (zie 4.1).</li><li>• Voor boxen die uitgerust zijn met as en trekboom is het essentieel dat alle vergrendelingen correct zijn aangebracht.</li></ul>
---	--

## 5. Bediening




### LET OP

- Neem de instructies in hoofdstuk 3 in acht voor alle uit te voeren werkzaamheden. Het niet opvolgen of negeren hiervan kan leiden tot ernstig letsel.

### 5.1. Opstarten

Nr:	Wat te doen	Actie	Resultaat
1.	Schakel de stroom in	<ul style="list-style-type: none"><li>• Steek de stekker in het stopcontact.</li></ul>	
2.	Reset de noodstop	<ul style="list-style-type: none"><li>• Trek de noodstopknoppen uit.</li></ul>	De besturing is klaar voor gebruik

## 5.2. Noodstop

	<b>LET OP</b>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• In het geval van een gevaarlijke situatie moet men altijd de noodstop indrukken.</li><li>• Na het indrukken van de noodstop worden alle bewegingen stopgezet.</li><li>• Om de machine na een noodstop weer in gebruik te kunnen nemen moet de noodstop eerst gereset worden.</li><li>• Alvorens men de noodstop gaat resetten moet men zeker stellen dat het opnieuw in beweging komen van machinedelen niet tot een gevaarlijke situatie kan leiden.</li></ul>

- **Reset noodstop**


Nr:	Wat te doen	Actie	Resultaat
1.	Reset de noodstopknop	<ul style="list-style-type: none"><li>• Reset de noodstopknop door deze, afhankelijk van het geplaatste type, uit te trekken of te verdraaien zodat de knop in de oorspronkelijke stand terug komt.</li></ul>	De machine is klaar voor gebruik.



### 5.3. Productie

Nr.	Wat te doen	Actie	Resultaat
1.	Stel zeker dat box gebruiksgereed is	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zie hoofdstuk 5.1</li> </ul>	
2.	Zet het frontheek klaar	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zet het frontheek zover open dat de kop van de koe erdoor kan maar de schoft niet. Op het moment dat je het frontheek hydraulisch sluit stopt deze op de goede positie even, en kun je de hendel loslaten. Zo is de vangstand altijd hetzelfde.</li> </ul>	
3.	Plaats de koe in de box	<ul style="list-style-type: none"> <li>Leid de koe in de box totdat de kop tussen het frontheek door is.</li> <li>Sluit het frontheek.</li> </ul>	
4.	Breng de broekketting of de achterklep (optie) aan	<ul style="list-style-type: none"> <li>Doe de broekketting strak achter de koe langs en haak deze vast.</li> <li>Of breng de achterklep hydraulisch omlaag.</li> </ul>	
5.	Breng de buiksingel omhoog	<ul style="list-style-type: none"> <li>Breng de buiksingel omhoog tot onder de buik van de koe.</li> </ul>	
6.	Bewerk een achterpoot	<ul style="list-style-type: none"> <li>Breng de riem om de achterpoot aan en hijs de poot op.</li> <li>Bewerk de achterpoot.</li> <li>Laat de poot zakken en maak hem los.</li> </ul>	
7.	Bewerk een voorpoot	<ul style="list-style-type: none"> <li>Haak het frontheektouw uit het elastiek (mits aanwezig). Haak de voorpoot aan als in Figuur 6. Draai de lier hydraulisch op tot de poot vast op het blok zit en leg het korte spantouw door de knie van de voorpoot en bevestig deze met het haakje aan de zijkant van de voorpootsteun.</li> <li>Bewerk de voorpoot.</li> <li>Maak het korte spantouw weer los.</li> <li>Haak het touw weer los. En haak deze weer aan het elastiek (indien aanwezig).</li> </ul>	Zie 5.4
8.	Breng de buiksingel omlaag	<ul style="list-style-type: none"> <li>Draai de lier terug tot de buiksingel op de grond ligt.</li> </ul>	
9.	Maak de box vrij	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Stel zeker dat alle touwen en riemen losgemaakt zijn.</b></li> <li>Open het frontheek.</li> <li>Leid de koe uit de box.</li> </ul>	
10.	Maak de broekketting los of stuur de achterklep omhoog (optie)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Maak de broekketting los of</li> <li>Stuur de achterklep omhoog (optie)</li> </ul>	

## 5.4. Aanhaken voorpoot

	<p style="text-align: center;"><b>LET OP</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Om letsel aan de voorpoot te voorkomen moet het touw op de juiste wijze aangebracht worden. (zie Figuur 6)</li></ul>
---	---



**Figuur 6: overzicht aanhaken voorpoot**

## 6. Onderhoud

	<p><b>ATTENTIE!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sluit de machine altijd af van de stroomtoevoer door de stekker los te koppelen. Als een accumulator aanwezig deze drukloos maken.</li> <li>• Test de installatie nadat onderhoudswerkzaamheden of reparaties zijn uitgevoerd, zodat het zeker is dat de installatie weer veilig gebruikt kan worden.</li> <li>• Alleen getrainde technici mogen de beschreven onderhoudswerkzaamheden of reparatiewerkzaamheden uitvoeren.</li> </ul>
---	---

### 6.1. Onderhoudsdiagram

Het onderstaande diagram toont de onderhoudsactiviteiten die uitgevoerd moeten worden.


Activiteit	opmerking						Zie sectie
		Dagelijks	wekelijks	Per 100 runderen	Jaarlijks	Elke 2 jaar	
<b>Algemeen</b>							
Controleer panieksluitingen en haken	Vernieuw bij zichtbare schade						
Controleer touwen en kettingen	Vernieuw bij zichtbare schade						
Controleer stekkers, kabels, bedieningsknoppen en aansluitingen	Waarschuw erkend vakman bij zichtbare schade.						
Controleer of de touwen voor de voorpoten links en rechts gelijk hangen.	Indien aangedreven door 1 motor.						
<b>Reinigen</b>							
Reinig de machine							6.2
<b>Smering</b>							
Vetnippels achterklep schuifstuk	Lagervet						6.3
Vetnippels overige	Lagervet						
<b>Hydraulische installatie</b>							
Controleer het olieniveau	Na 500 koeien of bij lekkage moet gecontroleerd worden.						6.4
Olie en filter vervangen							
<b>As met wielen</b>							
Controleer de wielspel							6.5
Controleer het bandenprofiel	Laat controleren door een erkend vakman						

Controleer de bandenspanning	Laat controleren door een erkend vakman						
<b>Trekboom</b>							
Speling kogelkoppeling	Vervang bij geringe speling of zie merktekens op zijkant kogelkoppeling.						
Controleer de disselbouten	Elke 10.000 km						

## 6.2. De machine reinigen

	<p><b>UITLEG</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bij het reinigen mag een hogedrukreiniger gebruikt worden.</li> <li>• Bij het reinigen met een hogedrukreiniger moet het spuiten op lagerpunten, lieren en motoren vermeden worden. Dit kan tot sterke reductie van de levensduur leiden.</li> </ul>
---	--

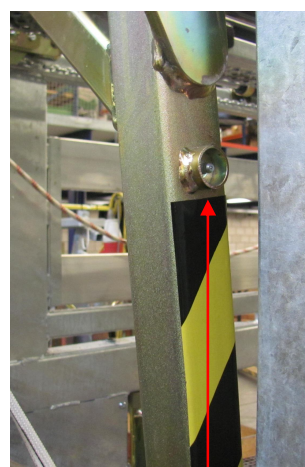
## 6.3. Smeren van de achterklep

	<p><b>UITLEG</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• De achterklep wordt met behulp van gasdrukveren die in het hek gemonteerd zijn uitgeschoven.</li> <li>• Om te voorkomen dat vet in de ruimte van de gasdrukveren komt en schade ontstaat mag het hek alleen gesmeerd worden als de klep volledig ingetrokken is.</li> </ul>
---	---



1

2




3

**Figuur 7: overzicht smeren van de achterklep**

Nr.	Wat te doen	Actie	Resultaat
1.	Trek de achterklep in	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bevestig de achterpootlier aan de achterklep en draai deze op totdat de klep volledig ingeschoven is.</li> </ul>	
2.	Smeer de nippels	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Smeer de nippels van de achterklep met een vetspuit.</li> </ul>	

Nr.	Wat te doen	Actie	Resultaat
1.	Controleer de spelling	<ul style="list-style-type: none"> <li>De speling tussen de 2 hefbomen (<b>Fout! Verwijzingsbron niet gevonden.:2</b>) mag maximaal 5 mm zijn.</li> </ul>	
2.	Stel de rem af	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verdraai stelbout (<b>Fout! Verwijzingsbron niet gevonden.:2</b>) totdat de spelling kleiner dan 5 mm is</li> </ul>	

#### 6.4. Controleer het olieniveau / vervang de olie

	<p><b>UITLEG</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Met het peilen van de olie wordt verzekerd dat de minimaal noodzakelijke hoeveelheid olie aanwezig is. De cilinders moeten daarvoor ingeschoven zijn.</li> <li>Het algemene voorschrift is dat men eens per 2 jaar de olie en filter vervangt.</li> </ul>
---	---

- peilen van het olieniveau

Nr.	Wat te doen	Actie	Resultaat
1.	Trek de cilinders in	<ul style="list-style-type: none"> <li>Plaats de cilinders van de installatie door bediening van de ventielen in de ingeschoven stand.</li> </ul>	
2.	Controleer het oliepeil	<ul style="list-style-type: none"> <li>Het oliepeil moet zich nu tussen het minimum en maximum niveau bevinden. (zie instructie "olie vervangen")</li> </ul>	

- Olie vervangen

Nr.	Wat te doen	Actie	Resultaat
1.	Breng de olie naar de tank	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zie de instructie "peilen van het olieniveau"</li> </ul>	
2.	Maak de tank leeg	<ul style="list-style-type: none"> <li>Draai de aftapplug uit de tank en laat de olie uit de tank lopen totdat deze leeg is.</li> </ul>	
3.	Vul de installatie	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vul de tank via de vuldop.</li> </ul>	
4.	Controleer het oliepeil	<ul style="list-style-type: none"> <li>De olie moet staan tussen de 2 streepjes op de maatstaaf aan de dop.</li> </ul>	

- De volgende oliesoorten zijn geschikt voor gebruik in de hydraulische installatie:

Leverancier	Zomerolie
• BP	• Energol HLP-HM 68
• Agip	• OSO 68
• Aral	• Vitam GF 68
• Beverol	• Inula 68
• Castrol	• Hyspin AWS 68
• Elf	• Elfolna 68

• Esso	• Nuto H 68
• Fuchs	• Renolin D 68
• Kroon Oil	• Perlus AF 68
• Mobil	• DTE 26
• Pennzoil	• AW Hydraulic Oil 68
• Q8	• Haydn 68
• Shell	• Tellus 68
• Sunoco	• Sunvis 800 WR 68
• Texaco	• Rando HD68
• Total	• Azolla ZS 68
• Unil	• HFO 68

- **Figuur 8: te gebruiken hydraulische olie**

## 6.5. Controleer de wielspeling



### UITLEG

- Zet de wielen vrij van de bodem en voel of er speling aanwezig is.
- Als er voelbare speling aanwezig is dan moet men door een erkend vakman de speling bij laten stellen of de lagers en keringen laten vervangen.

## 6.6. Onderdelen

	<p style="text-align: center;"><b>UITLEG</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Raadpleeg de website <a href="http://www.wopa.com">www.wopa.com</a> voor informatie over de mogelijke opties en de te bestellen onderdelen.</li></ul>
---	--



## 7. Afvoeren als afval

Voer olie en onderdelen niet af bij het huishoudelijk afval. Zorg bij de vervanging van onderdelen of olie na afloop van de levensduur dat alle materialen op een wettige en milieuvriendelijke wijze worden ingezameld en vernietigd of worden hergebruikt.





